

日本首相回忆录丛书



回顾九十年

——福田赳夫回忆录

[日] 福田赳夫◎著

谢 秦◇译

王 柯◇审校

東 方 出 版 社

回顾九十年

——福田赳夫回忆录

〔日〕福田赳夫◎著

谢秦／译 王柯／审校

日本首相回忆录丛书
浙江大学日本研究所

王柯／主编

東方出版社



图书在版编目(CIP)数据

回顾九十年/[日]福田赳夫 著 谢秦 译 王柯 审校.

-北京:东方出版社,2008.4

ISBN 978-7-5060-3087-8

I. 回… II. 福… III. 福田赳夫(1905~1995)-回忆录

IV. K833.137=5

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2008)第 027133 号

回 顧 九 十 年

福田赳夫

岩波書店 1995

回 顧 九 十 年

HUIGU JIUSHI NIAN

[日]福田赳夫 著 谢秦 译 王柯 审校

東方出版社 出版发行

(100706 北京朝阳门内大街166号)

北京新魏印刷厂印刷 新华书店经销

2008年4月第1版 2008年4月北京第1次印刷

开本:880毫米×1230毫米 1/32 印张:8.375

字数:180千字 印数:0,001-5,000册

ISBN 978-7-5060-3087-8 定价:20.00元

邮购地址 100706 北京朝阳门内大街166号

人民东方图书销售中心 电话 (010)65250042 65289539

“政治就是最高的道德”

提起日本原首相福田赳夫先生，我们不能不首先提到他在构筑中日新关系上所作出的贡献。1976年12月就任首相之后，福田赳夫首相马上提出了“全方位和平外交”的概念，目的就是扩大日本外交框架，让日本在国际社会上负起与其经济地位相符合的政治责任。他1977年访问东南亚期间在最后一站的马尼拉发表演说，提出日本对东南亚外交三原则：日本决不走军事大国化的道路，努力建设与各国心心交融（heart to heart）的关系，日本作为平等的支持者支援东南亚的和平与繁荣。三原则受到了东南亚各国的高度赞扬，日后被称为“福田主义”。福田赳夫在日中关系上也是抱着同样的态度。佐藤荣作内阁末期，他作为政权的中枢人物，曾经一度提出慎重对待恢复日中邦交问题。但是他之后坦率承认，田中角荣推进恢复日中邦交的做法是认准了世界潮流。担任首相后，他着手解决久而未决的签订《日中和平友好条约》问题。与邓小平先生等中国领导人一起发挥政治智慧，巧妙地处理了两国之间在“反霸权”条款问题上的分歧，于1978年8月果断地缔结了《中日和平友好条约》，使中日两国关系进入了一个新的发展阶段。

但是必须注意到的是，由于日本政治体制的原因，在日中关系、日本与东南亚的关系上，日本的政治家每前进一步都要付出巨大的努力。因为它势必涉及到战争认识的问题，所以必然遭到国内右翼势力的抵抗。在恢复邦交以后，许多议员在日

中关系上属于消极论或反对派的原因也大多在此。因此，福田赳夫首相推动日本与亚洲、日本与中国关系的大步前进，不得不说是一种意识到自我牺牲的壮举。据当年作为日本外务省中负责东南亚问题的课长、参加起草了福田赳夫首相在马尼拉演说稿的谷野作太郎回忆，福田赳夫首相当时曾明确指示他一定写进“日本决不走军事大国化的道路”一条。此后，谷野作太郎在担任外务省亚洲局长时参与了平成天皇对中国的访问，在担任内阁外政审议室长时参与了就当年日本的“殖民统治和侵略”对亚洲人民进行道歉的“村山首相谈话”的起草，并在1998年至2001年期间担任了日本驻中国大使。这些活动目的虽在外交，首先要处理的却是营造国内政治环境，说得更具体些，就是做自民党内的消极论和反对派工作的问题。在这些过程中，谷野作太郎得出的结论是：与其说是“日中关系”，还不如说是“日日关系”。

签订《中日和平友好条约》4个月后，福田赳夫首相在自民党总裁预备选举中输给了大平正芳，他坚守自己的诺言，不等举行正式选举就辞去了自民党总裁和政府首相的职务。这时他留下了这样一句名言：“即使是天的声音，有时也有杂音”。这句话深刻地反映了西方民主主义体制的弊病。本书更大的价值，正在于通过叙事全面地再现了当代日本政治体制成立的过程，以简明的语言深刻分析了当代日本政治体制的利弊。

战后日本政治的最重要特点，就是自由民主党一直处于执政党地位的“55年体制”。在1955年2月的大选中，第一大党自由党在国会众议院中的席位由选举前的180席减少到了112席，而福田赳夫所在的民主党则由124席增加到了185席，这件事促成了两党合并成为“自由民主党”（自民党）。到1993年为止，作为执政党的自由民主党和日本社会党两大政党的对立，

形成了日本政治的主流，这就是所谓的“55年体制”。受到民主党和自民党领袖岸信介青睐的福田赳夫，作为日本民主党政策委员会的中心人物之一，始终参与了这一过程。仅仅两年之后的1957年就担任了自民党副干事长，1958年后两次担任自民党政务调查会长（简称政调会长），1959年1月后两次担任自民党干事长，以后历任农林大臣、大藏大臣（三次）、外务大臣、副总理等，尤其是因为得到了岸信介和佐藤荣作两位首相（也是兄弟俩）的高度信赖，一直身处自民党政权的中枢，所以本书中提及的很多当代日本的大事都是作者亲身经历，具有很高的资料价值。

福田赳夫之所以受到重视，原因应该在于他本身所具有的才干和素质。作为一个出身大藏省的政治家，他对推进日本战后经济的发展起到了积极的作用。1957年在担任自民党副干事长随岸信介首相访美时与美国达成了三亿美元贷款协议，使日本走出了经济大萧条；1964年在担任佐藤内阁的大藏大臣时主持了第一次国债的发行，实现了从1965年到1970年长达5年的“伊弉诺景气”；在田中角荣内阁里担任大藏大臣时自诩为“消防队员”，完成了既要恢复经济景气，又要减少对美贸易出超的难题。福田赳夫在经济问题上的才干，来自他进入政界之前的官僚经历。战争一结束，福田赳夫就升任了大藏省官房长，1946年时任大藏省银行局长，1947年时成为负责制定国家预算的大藏省主计局长，这些经历使他既有了人际关系，更主要的是还练就了全面观察问题的能力。然而即使具有如此才干，到他登上首相宝座，居然也需要21年的岁月。

通过本书，我们可以清楚地看出作为执政党的自民党“领袖的诞生”过程中的天时、地利、人和等各种要素的表现形式和内涵。福田赳夫历经了吉田茂、鸠山一郎、石桥湛山、岸信

介、池田勇人、佐藤荣作等历届政府，进入自民党六年后的1962年就成为派系领袖，以后又被公认为是佐藤荣作的继承人。然而，与田中角荣、三木武夫、大平正芳、铃木善幸、中曾根康弘等在自民党总裁和政府首相选举问题上的冲突，使他屡屡与自民党总裁，也就是日本政府首相的宝座失之交臂。本书对三次“角福战争”（1970年至1985年之间发生在田中角荣与福田赳夫之间的权力斗争）、“三角大福”战争（围绕佐藤荣作之后由谁继承一事在三木武夫、田中角荣、大平正芳和福田赳夫四人之间发生的权力斗争）前后经纬的描述，能够帮助我们从日本政界千丝万缕的复杂关系中找到解开一些认识日本政治特质的钥匙：一位领袖发表谈话的时机有多么重要，一位元老之死对于改变选举趋势具有多大的影响，政治家为了政治利益是可以作出或随机应变地解释自己的政治承诺，对重要职位的任命既可以成为具有任命权限者的一个政治资源，也可以成为一把断送自己政治生命的双刃剑。

“政治就是最高的道德”，是福田赳夫首相最著名的名言。他在本书中对自民党派系政治的彻底批判，可以帮助我们认清当代日本政治体制的弊端。由于各派争权夺利，在自民党内部的总裁选举中甚至出现了金钱贿选。福田赳夫早在1962年就发起成立了“党风革新恳谈会”，提出让所有的政治家认识到自身所负责任和使命，消除党内派别。他秉承岸信介遗志，认为“消灭派系是天的声音”，当选后率先解散了自己的派系“清和会”，提倡实行全党体制，尽管这成为他日后没能实现连任总裁和首相的重要原因之一。同时他还对日本社会风气的颓废深恶痛绝，作为池田勇人内阁时期的政调会长时，针对池田提出的“消费美德论”而发出“昭和元禄”的警句，警告日本国民不能只知追求享乐和刺激，而缺乏社会责任心。

他在自己当选首相之后发表的施政方针演说中如此说道：

“我在此有一件事情想拜托大家。虽然并不中听，但是我还是要恳请各位参加国政的政治家，中央以及地方的公务员，从事公共事业的人士，请再次确认自己是否做到了公私分明，一身正气和廉洁奉公。是否体验到了为国家和人民做奉献时的喜悦，是否感受到了自己所肩负的责任。以上各项也是我本人衡量自己，自肃自律的尺度。

政治的颓废必然导致社会和民族的没落。……我还要向全体国民呼吁，丢弃自己不合理的物质欲望，与物欲横流的社会风气彻底诀别。创造不同年龄，不同身份，相互帮助的人与人之间信任和关爱之纽带，在日本这片国土上，为取得来自全世界各国人们的信任与敬重，构筑真正安定的文明社会而奋斗吧！”

其实，福田赳夫首相的这些珍珠玉盘之声，不仅对于当年的日本，甚至对于今天的整个国际社会都有着借鉴意义。例如他在担任首相时，发生了日本赤军在达卡劫持日本航空公司飞机的事件，这时他果断地命令支付赎金，从而拯救了151名人质的性命，留下了“生命比地球还重要”的名言。然而，就是这样一位首相，任期却只有713天。也许这也是一种天命吧，福田赳夫在71岁时当选为自民党总裁和日本政府首相，而他的儿子福田康夫也在71岁时当选自民党总裁和日本政府首相，成为日本宪政史上第一次“父子首相”。

福田赳夫先生的《回顾九十年》，是一本通俗易懂的著作，对于我们了解邻国日本，尤其是对于日本政治研究、或是中日关系研究来说，都是一个不可多得的文本和基础资料。今年正值福田赳夫首相付出心血的《中日和平友好条约》签订30周年，这让我们在缅怀先贤之际，更加感到积累公共财的意义。非常感谢人民出版社的领导和编辑同志，与我，以及浙江大学日本

研究所的同事们一起确定了“日本首相回忆录丛书”这样一个意义重大的题材。但愿我们的辛劳，能够在推动中国的日本研究上，同时为促进中日两国人民的互相理解、促进中日两国友好关系的发展的事业作出一定的贡献。最后感谢上海外国语大学的谢秦老师，她在繁忙的工作中仍然承担了本书的翻译工作；感谢我的妻子门协佳津代女士，是她协助我一句一句地完成了对译稿的校对工作。

本书完全按照尊重原著的原则译出，但是毕竟两国语言体系不同，因此在学术研究中进行参考时，如果出现解释不清或有疑义的地方，都请以原著为准。另外还要特别声明的是，本书只是作为译著出版，其中各种观点仅代表作者本人的立场。

主编 王 柯

记于《中日和平友好条约》签订 30 周年

序 言

作为人，脱离社会独自一人往往是无法生存的。如果说可以的话，那也只能是在太平洋战争结束后的十八年里，仍然独守在南洋孤岛上继续战斗的原陆军少尉小野田宽郎的人生，或者说是遭遇海难漂流到无人岛的鲁滨逊·克鲁索的人生。当人类陷身于热带雨林之中，就不得不选择过自给自足的生活。换句话说，人就会变为一种动物。

在这个地球上，生存着五十几亿的人类。仔细观察每一个人，我们不难发现其各自具有不同的身影，形态以及思维，绝没有完全相同的两个人存在。人们各自有着自己的优势和劣势。其长处与短处互相交织同时又界限分明，互相弥补。人类就是在这样的过程中成长并得到不断完善。

国家和社会就是由人类在很长一段时间里，为了这个过程培育起来的组织构造。

也就是说，人类必须让自己在这个世界里分享到的资质得到不断的发展，从而储备余力，为这个世界，为他人，为公众社会作出贡献。这个贡献量的多与寡，也就是评判这个人的个人价值的一个重要标准。这就是我的人生哲学。

我就是持着这一理念走过了自己的人生。在漫长的人生旅途中，作为政治家的福田赳夫，将这一理念提高到了“政治就是最高的道德”这一高度，并以此推动了新党运动和纠正党风运动。同时，这一理念还演变为要求政治实现根本改革的愿望，

以及在经济运营方面能够始终坚持和推进“安定成长论”的原动力。

在国际政治界，这一理念还体现为“世界中的日本”和“全方位和平外交”，以及“把我家的外交转换为我们家的外交”等思想。

最近，越来越多人希望我能写一部回忆录。特别是西德前总理赫尔默特·施密特先生，我最尊敬的朋友，数次向我提出这样的建议。

在我与赫尔默特·施密特先生的交往过程中，我总是视他为自己的老师。所以，得到他的建议，我觉得好像是接受了一项命令一般，就不想再推托了。恰逢今年也是我的九十大寿，也期望能以此留作自己的纪念。

目 录

CONTENTS

“政治就是最高的道德” / 1

序 言 / 1

第一部 为了地球人类的生存与发展

——前政府首脑国际行动理事会的贡献 / 1

一 聚首易北河畔 / 1

二 我的九十年 / 6

第二部 福田财政基盘的形成

——大藏省时代 / 7

一 在世界恐慌年代里驻留英法 / 7

进入大藏省——留英三年 / 7

剧变的世界局势——全球不景气和法西斯主义的
抬头 / 12

出席洛桑赔款会议 / 13

在罗特希尔德家的一幕 / 15

在伦敦收到噩耗——五·一五事件 / 17

回国出任京都下京税务署署长并结婚 / 18

二 太平洋战争爆发前夜——三十六小时内阁会议 / 21

任陆军省主计官的七年 / 21

二·二六事件 / 24

从卢沟桥事变到日中战争全面爆发 / 26

担任国民政府顾问的两年 / 30

愈演愈烈战局之下的大藏省 / 35

九死一生——战乱与停战 / 36

三 战后处理——被占领之下的大藏省 / 41

阻止使用军票 / 41

发行新货币 / 43

金融紧急措施实施之后 / 46

出任银行局局长 / 49

日本社会制度的维持 / 52

出任主计局局长——在昭电官员受贿事件中蒙冤 / 54

第三部 战后的政治轨迹

——从保守联合到党风革新运动 / 57

一 以无党派身份两次当选 / 57

第一次参加总选举 / 57

光荣的一个席位 / 61

在无党派俱乐部的时光 / 65

与岸信介的相识 / 67

二 保守联合 / 68

日本民主党的创立 / 68

吉田败阵和鸠山内阁的成立 / 71

保守联合的实现 / 73

三 一九五六年的总裁公开选举 / 75

鸠山首相的引退 / 75

石桥·岸·石井三人进入决战 / 77

岸内阁的诞生 / 78

成功获得世银三亿美金的借款 / 78

四 安保改定和岸信介退阵 / 80

就任干事长 / 80

经三转两调最终就任农林大臣 / 83

岸内阁闭幕 / 87

一场虚幻的西尾政权 / 92

五 昭和元禄和党风革新活动 / 94

昭和元禄 / 94

岸派解散，成为福田派 / 96

党风革新联盟的成立 / 98

第四部 向“经济大国”迈进

一 全权负责财政与经济 / 105

昭和四十年代的经济不景气和发行公债的决断 / 108

“黑雾”解散——总选举之后就任干事长 / 112

我是“消防队员” / 114

就任外务大臣 / 115

与冲绳的奇缘 / 117

为国际社会作贡献——设立国际交流基金 / 123

二 角福公选 / 126

来自上天的考验 / 126

我对当时日中关系的看法 / 133

三 列岛改造和石油危机的治理 / 136

“三年控制”物价暴涨——有效抑制总需求的方法 / 136

田中退阵和椎名仲裁 / 140

反三木呼声的高涨 / 144

第五部 福田内阁的诞生

——在执掌政权的两年里 / 147

一 就任首相 / 147

站在“改头换面改革”的最前沿 / 151

人心焕然一新的党和内阁人事 / 154

苦心经营经济——编制“十五个月预算” / 156

“鱼”和“领土”的分离 / 157

人命重于泰山 / 159

新东京国际机场的启用 / 161

毅然与首相官邸离别 / 163

二 政治是最高道德 / 167

与“金权支配”斗争 / 167

“四十日抗争” / 167

突发解散和总选举 / 170

铃木继任和“总总分离论” / 171

史无前例的总裁声明 / 173

拥立二阶堂进的前后始末 / 174

第六部 世界中的日本

——“心心交融”的福田外交 / 177

一 我的外交理念 / 177

扩大日本外交框架 / 177

福田主义——心心交融 / 181

我与东南亚 / 183

与原留日学生们的交流 / 185

二 与宏观经济调整的关系 / 186

与中东关系的强化 / 186

历史见证人——伦敦西方七国首脑会谈 / 187

为世界作贡献的日美关系——七八年访美 / 190

同舟共济——波恩西方七国首脑会谈 / 192

霸权条款问题的本质——日中和平友好条约签订始末 / 194

具有里程碑意义的八一年访美 / 199

与各国首脑的会谈 / 203

第七部 回忆昭和天皇

——两度陪同昭和天皇出游 / 207

第八部 确立崭新的世界秩序

——前政府首脑国际行动理事会十二年 / 213

一 在维也纳诞生的国际元老会议 / 213

二 为冷战结束作出贡献 / 220

三 正视资源有限时代的到来 / 223

资料 1 在第八十次国会上发表的福田首相施政方针演说 / 227

资料 2 福田首相马尼拉演说（福田主义） / 237

资料 3 日本国与中华人民共和国之间的和平友好条约
（只载中心部分） / 243

资料 4 在前政府首脑国际行动理事会第一次大会上作为发起人
(福田赳夫)致开幕辞 / 245

后 记 / 249

附 记 / 251